

FLASH CHARGER

**INTELLIGENT PROGRAMMING CHARGER
FLASH35 12/24V 35A**

- (EN) USER MANUAL - 02**
- (FR) NOTICE D'UTILISATION - 07**
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - 12**
- (IT) LIBRETTO DI ISTRUZIONI - 17**
- (ES) MANUAL DEL USUARIO - 22**
- (PT) MANUAL DO USUÁRIO - 27**

SAFETY PRECAUTIONS

This charger has been designed for trained professionals. Before using your charger, read and understand the content of this manual, following the safety and operating instructions exactly. Keep the charger and batteries protected and stored in a safe and dry environment.



- Please carefully read the warning labels printed on the charger. Please strictly control the working environment to meet the requirements for operating electrical equipment when using the charger. Unsafe usage may damage the charger or other devices connected to charger and more seriously may endanger personal safety. When using the charger be sure to use the correct safety equipment, goggles, gloves, ear protection and appropriate attire - avoid vinyl clothing as it can generate sparks.

- This charger should not be used by untrained people, children, or individuals with physical or mental disabilities. It should not be left unattended.

- Always keep this instruction manual close to the device for reference.



- Any modification or alterations to this charger are strictly prohibited

- Combustible gas may be produced by a battery when charging, fire is strictly prohibited at the operating site. Keep the device and vehicle away from potential explosives. Do not smoke, use matches or a lighter near the device. Do not touch or inhale gasses released by a battery.

- Be careful when operating this device near vehicles as moving parts may cause injury.

- Only use the accessories provided with the charger. Do not repair the charger yourself, if you encounter any issues, please contact your distributor if any repairs are required. Before use, please ensure that the charger is undamaged, that there are no obvious abrasions or signs that the charger has been dropped.

- This charger must only be used to charge rechargeable lead acid batteries (AGM, EFB, GEL, WET). Charging of disposable, lithium and dry cell batteries is strictly prohibited. The specifications of the battery must be compatible with the charger. Incorrect usage may result in damage to the charger, the battery or the electrical system of the vehicle. Never attempt to start a frozen battery. If battery acid splashes on skin, in the eyes or on clothing, wash immediately with soap and water - seek medical attention if necessary. Lead can be dangerous during pregnancy.

- Always check the voltage of the battery before attempting to charge.

- Power supply voltage and connections should be in strict accordance with the operating instructions of the charger and the vehicle. Positive and negative terminal connections cannot be reversed. Avoid short circuits on the device.



- Keep the charger clean, store any cables safely and neatly. Once the charger is no longer in operation, turn off the charger and disconnect it from the mains power source. Do not attempt to open the charger or perform maintenance while the charger is connected to a power source or battery. For any questions concerning maintenance or repair please contact your distributor before attempting to disassemble the device yourself.



- Treat the charger with respect, do not submerge or burn. Dispose of the charger correctly. Please recycle this device, its packaging and any batteries correctly.



SAFETY PRECAUTIONS

1. When the charger is connected to the battery, make full use of the provided cable length to separate the charger from the battery as much as possible.
2. Do not rest or place the charger on the battery itself.
3. Use in a dry, safe, well ventilated environment.
4. Ensure the clamps and connections are secure and safe before using the charger.
5. While the charger is in operation to stop charging, please press the 'Start/Stop' button first, then disconnect the charging clamps. Avoid disconnecting the device from the mains while charging.
6. Fully charging batteries can take a long time, please be patient.
7. Damaged batteries and batteries that have been short circuited cannot and should not be charged.

OPERATING MODES

Before starting the charger, please ensure that the voltage is correct, the charger is correctly connected both to the mains and to the battery and the correct operating mode is selected.

The charger is able to automatically recognize 12 and 24V batteries. It is possible that 24V batteries are not correctly detected if deeply discharged or faulty. In these cases, please select the 12V or 24V mode accordingly. The charging current and voltage is different for different types of battery, as such please ensure that the correct battery type and charging mode is selected.

Charging mode: This mode charges the selected battery type under normal conditions. The charger will automatically change its charging cycle depending on the voltage of the selected battery type. The charger will stop charging the battery automatically once the battery is fully charged. It is very important that the correct battery type is selected to protect both the battery and the charger.

Programming mode: This mode provides a stable voltage source for the vehicle's electrical system allowing the electronics to be diagnosed and programmed in a safe environment. Before selecting the programming mode, please ensure that the vehicles battery has been fully charged to prevent instabilities in current due to charging. The charger's output voltage can be changed from 12 to 16V manually, please select the appropriate voltage according to the service manual of the vehicle. Please note that this charger has a maximum output of 35A, make sure that the load does not exceed this value or damage may occur to the electrical system of the vehicle.

Showroom mode: This mode provides power to a vehicle that is used for exhibition or demonstration purposes to prevent deeply discharging or damaging the vehicles battery. When this mode is selected, the vehicles battery will be maintained and kept fully charged.

OPERATING MODES

Repair mode: This mode functions automatically once the charging mode is selected. Batteries that have not been used for long periods of time will be recovered by this mode.

Replacement mode: This mode should be used when the battery of a vehicle needs to be replaced and the supply of power to the vehicle cannot be interrupted. In this mode the charger will supply power to the vehicle in the place of the battery. When replacing the battery, ensure that all ancillary features are turned off to reduce the load on the system to a minimum.

ALARMS

Poor connection alarm: Indicates that the clamps and connections are not properly secure. If this alarm still indicates poor connections once the connections have been properly secured and the battery voltage is above 5V, remove the clamps and clean the electrodes. If the alarm is still indicating poor connections, press and hold the 'Start/Stop' key to force the charger to engage. If there is still no current, please contact your distributor for further information.

High temperature alarm: Indicates that the temperature is too high for safe operation. In this case remove the connecting clamps and leave the device disconnected. The alarm will be canceled once the temperature has returned to normal. If the alarm is indicated when first connecting the charger, please do not attempt to use the charger and contact your distributor for further information immediately.

PROTECTIVE FEATURES

Overcharge Protection: When the charger is in operation it will automatically shut down to prevent batteries from becoming overcharged.

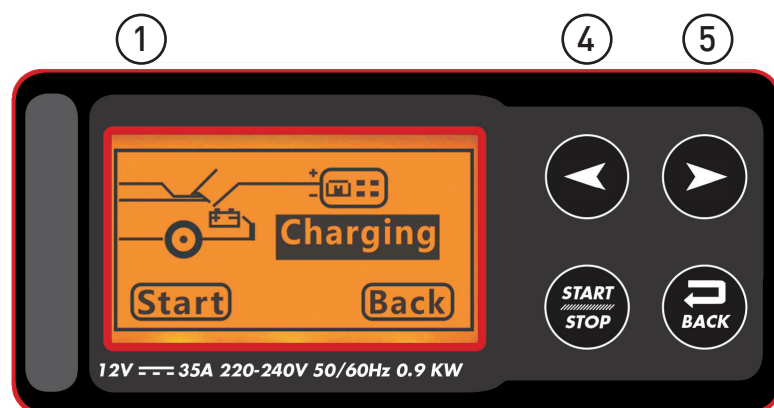
Overheat Protection: The charger will automatically shut down should an overheat condition present itself.

Short Circuit Protection: If the battery is damaged, the charger will not operate if a short circuit condition is detected.

Reverse Polarity Protection: The chargers LCD display will indicate if the clamps are incorrectly connected.

OPERATION PANEL

1. LCD display.
2. Enter – 'Start/Stop' key
3. Return Key
4. Navigation Left
5. Navigation Right

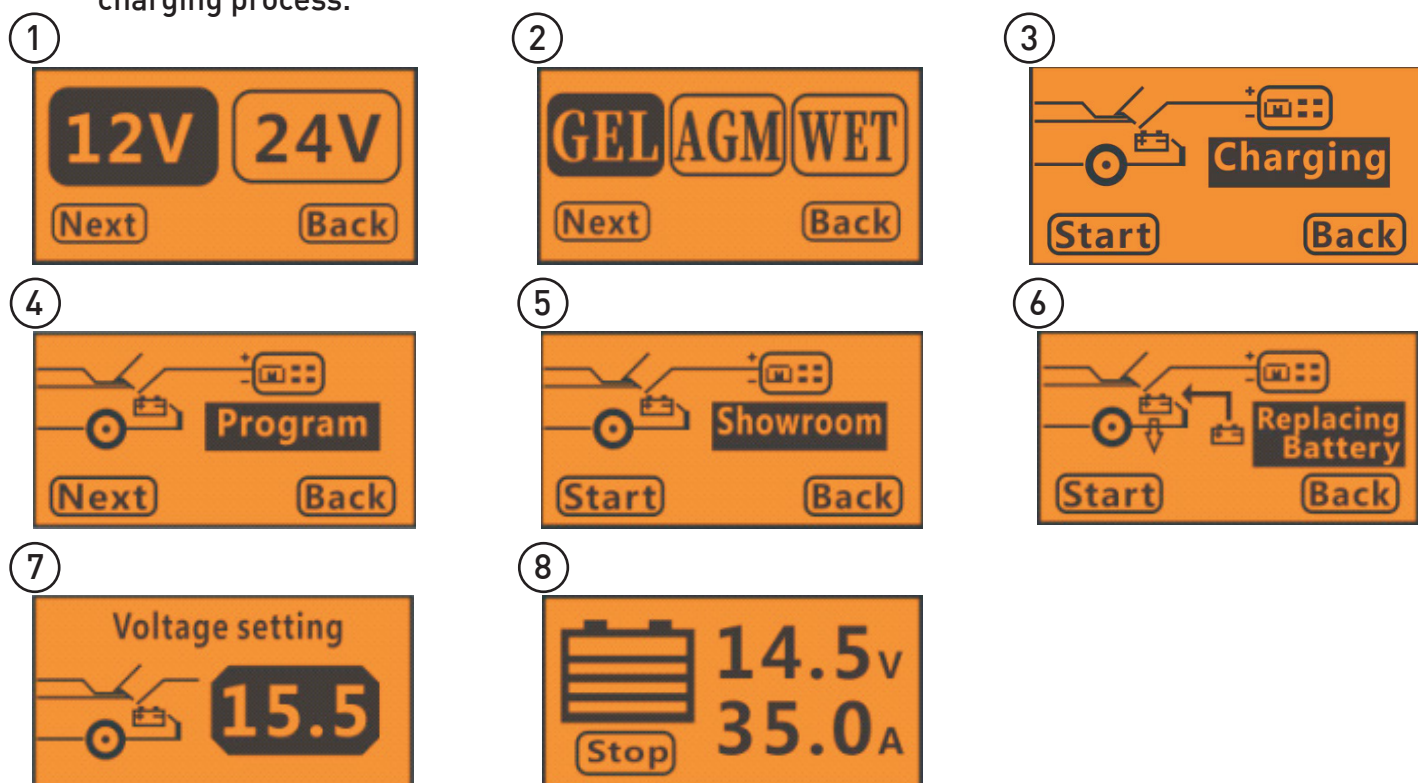


To change language:

Press the 'Start/Stop' key and the 'Navigation Right' key at the same time.

OPERATION PROCEDURE

The charger will automatically adjust the charging voltage and current during the charging process.



1. Select 12 or 24V manually or automatically
2. Select battery type
3. Charging mode
4. Programming Mode
5. Showroom Mode
6. Replacement Mode
7. Programming voltage adjustment (12-16V)
8. Operation indicator

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristic	Units	FLASH 35
Input Voltage	V	220 - 240V
Frequency	Hz	50 - 60Hz
Input Power	W	900W
MAX	RMS	35A
Charging Voltage	V	12/24V
Programming mode	PG VA	12 - 16V 2 - 35A
MAH	Ah	110 - 1000Ah
Dimension	cm	26 x 29 x 10.5cm
Weight	Kg	3.85Kg

WARRANTY INFORMATION

The warranty of this unit depends on the conditions granted by your distributor. The manufacturer shall have no liability whatsoever at any time for any warranty, personal injury or property damage. Transport is never included.

Please dispose of the packaging in a responsible manner. It should be recycled by your local amenity or placed in appropriate recycling bins. Never dispose of electrical equipment or batteries in your domestic waste. Have them recycled by your retailer or local amenity.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ce chargeur a été conçu pour des utilisateurs professionnels uniquement. Avant d'utiliser votre chargeur, lisez attentivement le contenu de ce manuel, en suivant à la lettre les consignes de sécurité et d'utilisation. Gardez ce chargeur et les batteries à l'abri dans un environnement protégé et sec.



- Veuillez lire attentivement les étiquettes d'avertissement imprimées sur le chargeur. Veuillez contrôler l'environnement de travail afin répondre aux exigences de sécurité pour de l'équipement électrique lors de l'utilisation du chargeur. Une utilisation inadéquate peut endommager le chargeur ou d'autres dispositifs connectés au chargeur et plus sérieusement peut compromettre la sécurité personnelle. Lorsque vous utilisez le chargeur, assurez-vous d'utiliser de l'équipement de sécurité approprié: lunettes, gants, protection des oreilles et tenue vestimentaire complète. Évitez les vêtements en vinyle car il peuvent générer des étincelles.



- Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes non formées, par des enfants ou des personnes ayant des déficiences physiques ou mentales. Il ne doit pas être laissé sans surveillance.



- Conservez ce manuel d'instructions à proximité de l'appareil pour référence.
- Toute modification ou altération de ce chargeur est strictement interdite
- Des gaz combustibles peuvent être produits par une batterie lors de la charge, toute source d'étincelle ou de feu est strictement interdite sur le site d'exploitation. Ne pas fumer, utiliser d'allumettes ou de briquets près de l'appareil. Ne pas toucher ou inhalez les gaz/acide libérés par une batterie.



- Soyez prudent lorsque vous faites fonctionner cet appareil à proximité de véhicules car des pièces mobiles peuvent causer des dommages, voire des blessures.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec le chargeur. Ne réparez pas le chargeur vous-même, si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter votre distributeur si des réparations sont nécessaires. Avant l'utilisation, assurez-vous que le chargeur n'est pas endommagé, qu'il n'y a pas d'abrasions ou de signe de chute du chargeur.
- Ce chargeur ne doit être utilisé que pour charger des batteries au plomb rechargeables : AGM, EFB, GEL, WET. La recharge des piles jetables, au lithium et des cellules sèches est strictement interdite. Les spécifications de la batterie doivent être compatibles avec le chargeur. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages au chargeur, à la batterie, à vous-même et/ou au système électrique du véhicule. N'essayez jamais de démarrer ou charger une batterie congelée. Si l'acide de batterie éclabousse sur la peau, dans les yeux ou sur les vêtements, lavez immédiatement avec du savon et de l'eau, et contacter votre médecin si nécessaire. Le plomb peut être dangereux pendant la grossesse.



- Vérifiez toujours la tension et le type de la batterie avant d'essayer de la charger.
- La tension d'alimentation et les raccordements doivent être strictement conformes aux instructions de fonctionnement du chargeur et du véhicule. Les connexions aux bornes positives et négatives ne peuvent pas être inversées. Évitez les courts-circuits.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Garder le chargeur propre, ranger les câbles en toute sécurité et de manière ordonnée. Une fois que le chargeur n'est plus en service, éteignez le chargeur et débranchez-le de la source d'alimentation secteur. N'essayez pas d'ouvrir le chargeur ou d'effectuer l'entretien pendant que le chargeur est raccordé à une source d'alimentation ou à une batterie. Pour toute question concernant l'entretien ou la réparation, veuillez contacter votre distributeur avant de tenter de démonter l'appareil par vous-même.
 - Traiter le chargeur avec respect, ne pas immerger, brûler ou jeter le chargeur. Veuillez recycler cet appareil, son emballage et toutes les batteries correctement.
1. Lorsque le chargeur est raccordé à la batterie, utiliser la longueur de câble fournie pour laisser de la place entre le chargeur et la batterie ou le véhicule.
 2. Ne pas poser ou placer le chargeur sur le véhicule ou batterie elle-même.
 3. Utiliser dans un environnement sec, sûr et bien aéré.
 4. Assurez-vous que les pinces, connecteurs et les raccords sont sécurisés et bien connectés avant d'utiliser le chargeur.
 5. Quand que le chargeur est en marche appuyez d'abord sur le bouton 'Start/Stop' avant de l'éteindre, puis débranchez les pinces pour finir. Evitez de débrancher les pinces ou l'appareil du secteur pendant le chargement.
 6. Les batteries peuvent prendre du temps à charger, s'il vous plaît soyez patient.
 7. Les batteries endommagées ou celles qui ont été court-circuitées ne peuvent pas et ne doivent pas être chargées.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Avant de démarrer la charge, assurez-vous que la tension est correcte, que le chargeur est correctement raccordé au secteur et à la batterie et que le mode de fonctionnement correct est sélectionné.

Le chargeur est capable de reconnaître automatiquement les batteries 12 et 24V. Il est possible que les batteries 24V ne soient pas correctement détectées si elles sont trop déchargées ou défectueuses. Dans ces cas, veuillez sélectionner le mode 12V ou 24V en conséquence. Le courant de charge et la tension sont différents pour différents types de batteries, en tant que tels, assurez-vous que le type de batterie et le mode de charge corrects sont sélectionnés.

Mode de charge: Ce mode charge le type de batterie sélectionné dans des conditions normales. Le chargeur changera automatiquement son cycle de charge en fonction de la tension du type de batterie sélectionné. Le chargeur arrête de charger la batterie automatiquement une fois que la batterie est complètement chargée. Il est très important que le type de batterie correct soit sélectionné pour protéger la batterie et le chargeur.

Mode de programmation: Ce mode fournit une source de tension stable pour le système électrique du véhicule permettant de diagnostiquer et programmer l'électronique dans un environnement sûr. Avant de sélectionner le mode de programmation, assurez-vous que la batterie du véhicule a été entièrement chargée pour éviter les instabilités du courant dues à la charge.

MODES DE FONCTIONNEMENT

La tension de sortie du chargeur peut être changée de 12 à 16V manuellement, veuillez choisir la tension appropriée selon le manuel de service du véhicule ou de la batterie. Veuillez noter que ce chargeur a une puissance maximale de 35A. Assurez-vous que la charge ne dépasse pas cette valeur ou des dommages peuvent se produire à l'installation électrique du véhicule ou sa batterie.

Mode showroom: Ce mode fournit l'alimentation à un véhicule qui est utilisé à des fins d'exposition ou de démonstration pour empêcher la décharge profonde ou endommager la batterie des véhicules. Lorsque ce mode est sélectionné, la batterie des véhicules sera maintenue complètement chargée.

Mode de réparation: Ce mode fonctionne automatiquement lorsque le mode de charge est sélectionné. Ceci est pour les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant de longues périodes par exemple.

Mode de remplacement: Ce mode doit être utilisé lorsque la batterie d'un véhicule doit être remplacée et que l'alimentation du véhicule ne peut pas être interrompue. Dans ce mode, le chargeur alimentera le véhicule à la place de la batterie. Lors du remplacement de la batterie, s'assurer que toutes les fonctions auxiliaires sont éteintes pour réduire la charge sur le système à un minimum.

ALARMES

Alarme de mauvaise connexion : Indique que les pinces ou le connecteur ne sont pas correctement connectés. Si cette alarme indique toujours une mauvaise connexion une fois que les connexions ont été correctement fixées et que la tension de la batterie est supérieure à 5V, enlevez les pinces et nettoyez les électrodes. Si l'alarme indique toujours une mauvaise connexion, maintenez la touche 'Start/Stop' enfoncée pour forcer le chargeur à s'enclencher. Veuillez-vous assurer de la connexion des pinces et du voltage de la batterie avant d'appuyer sur ce bouton. S'il n'y a toujours pas de courant, veuillez contacter votre distributeur pour de plus amples informations.

Alarme de température élevée : Indique que la température est trop élevée pour un fonctionnement sûr. Dans ce cas, enlevez les pinces et laissez l'appareil déconnecté. L'alarme va s'éteindre une fois que la température est revenue à la normale. Si l'alarme est indiquée lors de la première connexion du chargeur, veuillez ne pas essayer d'utiliser le chargeur et contacter votre distributeur pour de plus amples informations.

SYSTÈMES DE PROTECTION

Protection contre les surcharges : Lorsque le chargeur est en marche, il s'arrêtera automatiquement pour éviter que les batteries ne soient trop chargées.

Protection contre la surchauffe : Le chargeur s'éteindra automatiquement si une condition de surchauffe se présente.

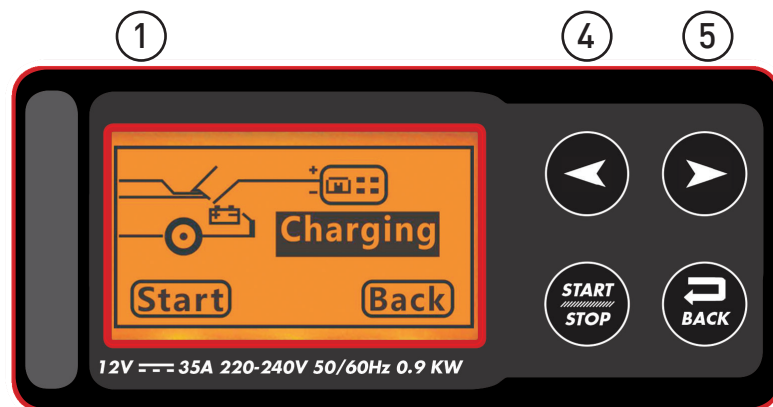
SYSTÈMES DE PROTECTION

Protection contre les courts-circuits : Si la batterie est endommagée ou court circuitée le chargeur ne fonctionnera pas.

Protection contre l'inversion de polarité : L'afficheur LCD indique si les pinces sont mal connectées.

PANNEAU DE COMMANDE

1. Affichage à cristaux liquides
2. Touche 'Start/Stop'
3. Touche Retour
4. Bouton de navigation vers la gauche
5. Bouton de navigation vers la droite

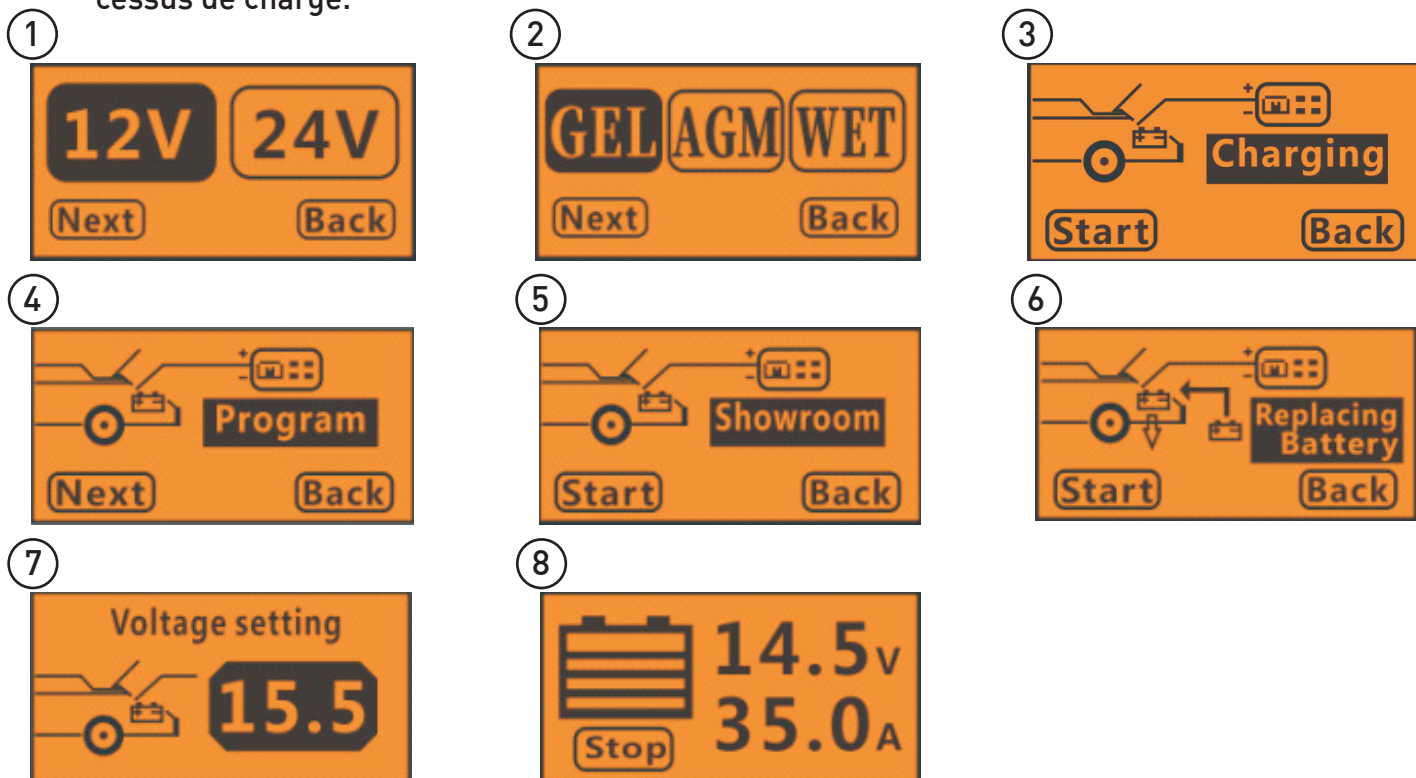


Pour changer de langue :

Appuyez simultanément sur la touche 'Start/Stop' et sur la touche 'flèche vers la droite'.

PROCÉDURE D'OPÉRATION

Le chargeur ajuste automatiquement la tension de charge et le courant pendant le processus de charge.



PROCÉDURE D'OPÉRATION

1. Sélectionnez 12V ou 24V manuellement ou automatiquement
2. Sélectionnez le type de batterie
3. Mode de chargement
4. Mode de programmation
5. Mode showroom
6. Mode de remplacement
7. Réglage de la tension de programmation (12-16V)
8. Indicateur d'opération

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	Unités	FLASH 35
Tension d'entrée	V	220 - 240V
Fréquence	Hz	50 - 60Hz
Puissance d'entrée	W	900W
MAX	RMS	35A
Tension de charge	V	12/24V
modes de program	PG VA	12 - 16V 2 - 35A
MAH	Ah	110 - 1000Ah
Dimension	cm	26 x 29 x 10.5cm
Poids	Kg	3.85Kg

INFORMATION SUR LA GARANTIE

La garantie de cet appareil dépend des conditions accordées par votre distributeur. Le fabricant n'a aucune responsabilité à aucun moment pour toute garantie, blessure personnelle ou dommage à la propriété. Le transport n'est jamais inclus. Veuillez recycler l'emballage de manière responsable. Il devra être recyclé par votre centre de recyclage local ou placé dans des bacs de recyclage appropriés. Ne jetez jamais de l'équipement électrique ou des batteries dans vos ordures ménagères. Veuillez les faire recycler par votre détaillant ou un centre de recyclage local.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Dieses Ladegerät ist nur für professionelle Anwender konzipiert. Bevor Sie Ihr Ladegerät benutzen, lesen Sie den Inhalt dieses Handbuchs sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen für die Sicherheit und Verwendung. Halten Sie dieses Ladegerät und die Batterien in einer geschützten und trockenen Umgebung sicher.



- Bitte lesen Sie die Warnhinweise, die auf dem Ladegerät aufgedruckt ist, sorgfältig durch. Bitte überprüfen Sie bei der Benutzung des Ladegerätes die Arbeitsumgebung, um die Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte zu erfüllen. Unsachgemäße Verwendung kann das Ladegerät oder andere Geräte, die mit dem Ladegerät verbunden sind, beschädigen und die persönliche Sicherheit beeinträchtigen. Achten Sie bei der Verwendung des Ladegerätes auf die entsprechende Sicherheitsausrüstung: Brille, Handschuhe, Ohrschutz und volles Kleid. Vermeiden Sie Vinylkleidung, weil Sie dürfen Generate Sparks.



- Dieses Ladegerät sollte nicht von ungeübten Personen, von Kindern oder Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden. Sie sollte nicht unbeaufsichtigt bleiben.

- Halten Sie diese Gebrauchsanweisung in der Nähe des Gerätes für die Referenz.

- Jede Änderung oder Änderung dieses Ladegerätes ist strengstens verboten.

- Während des Ladens können brennbare Gase durch eine Batterie erzeugt werden. Jede Funken- oder Feuerquelle ist am Einsatzort streng verboten. Rauchen Sie nicht, verwenden Sie Streichhölzer oder Feuerzeuge in der Nähe des Geräts. Berühren oder inhalieren Sie die Gase, die von einer Batterie freigesetzt werden.

- Vorsicht beim Betrieb dieses Geräts in der Nähe von Fahrzeugen sein, weil das Bewegliche Teile können verursachen Schäden oder sogar Verletzung.

- Nur das Zubehör, das mit dem Ladegerät geliefert wird. Reparieren Sie das Ladegerät nicht selbst, wenn Sie Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wenn Sie Reparaturen durchführen. Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass das Ladegerät nicht beschädigt wird, dass es keinen Abrieb oder Anzeichen für das Abfallen des Ladegeräts gibt.

- Dieses Ladegerät sollte nur zum Laden von wiederaufladbaren Bleibatterien verwendet werden: AGM, EFB, GEL, WET. Das Aufladen von Einweg-, Lithium- und Trockenzellenbatterien ist strengstens verboten. Die Batteriespezifikationen müssen mit dem Ladegerät kompatibel sein. Eine Nutzung Falsche kann Schäden am Ladegerät, Akku verursachen, für sich selbst und/oder die Elektrik des Fahrzeugs. Versuchen Sie nie zu starten oder laden ein gefrorener Akku. Wenn die Batteriesäure auf die Haut, in den Augen oder auf die Kleidung spritzt, sofort mit von Seife und von dem Wasser, und wenden Sie sich an Ihren Arzt Notfalls. Blei kann während der Schwangerschaft gefährlich sein.



- Prüfen Sie immer die Spannung und den Typ des Akkus, bevor Sie versuchen, ihn zu laden.



- Die Versorgungsspannung und Anschlüsse müssen unbedingt der Bedienungsanleitung des Ladegerätes und des Fahrzeugs entsprechen. Verbindungen zu den positiven und negativen Klemmen können nicht vertauscht werden. Vermeiden Sie Kurzschlüsse.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Halten Sie das Ladegerät sauber, Bereich die Kabel sicher und geordnet. Sobald das Ladegerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie das Ladegerät aus und ziehen es aus der Wechselstromquelle. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen oder Wartung durchzuführen, während das Ladegerät an eine Stromquelle oder Batterie angeschlossen ist. Wenn Sie Fragen zur Wartung oder Reparatur haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bevor Sie versuchen, das Gerät zu demontieren von Selbst.
 - Behandeln Sie das Ladegerät mit Respekt, tauchen Sie das Ladegerät nicht ein, verbrennen Sie es nicht und entsorgen Sie es nicht. Bitte recyceln Sie dieses Gerät, seine Verpackung und alle Batterien ordnungsgemäß.
1. Wenn das Ladegerät an die Batterie angeschlossen ist, nutzen Sie die Kabellänge für Raum lassen zwischen das Ladegerät und der Akku oder das Fahrzeug.
 2. Stellen Sie das Ladegerät nicht im Fahrzeug oder der Batterie auf.
 3. Verwenden in einer trockenen, sicheren Umgebung und gut belüftet.
 4. Achten Sie darauf, dass die Zangen, Steckverbinder und die Armaturen sind sicher und gut vernetzt vor dem Ladegerät.
 5. Wenn das Ladegerät läuft, drücken Sie zuerst die „Start / Stopp-Taste“, bevor Sie es ausschalten, und ziehen Sie dann die Klemmen heraus, um den Vorgang abzuschließen. Vermeiden Sie, während des Ladevorgangs die Klemmen oder das Gerät vom Stromnetz zu trennen
 6. Das Aufladen der Batterien kann lange dauern. Bitte haben Sie etwas Geduld.
 7. Die Beschädigte Batterien oder die Kurzschlüsse können und sollten nicht geladen werden.

MODES DER OPERATION

Bevor Um die Last zu starten Achten Sie darauf, dass die Spannung stimmt, dass das Ladegerät richtig an das Netz und an die Batterie angeschlossen ist und dass der richtige Betriebsmodus gewählt wird.

Das Ladegerät ist in der Lage, die 12 und 24v-Batterien automatisch zu erkennen. Es ist möglich, dass die 24v-Batterien nicht richtig erkannt werden, wenn sie zu viel Entladen oder defekt. Bitte wählen Sie in diesen Fällen den 12v-oder 24v-Modus entsprechend aus. Der Ladestrom und die Spannung sind bei verschiedenen Batterietypen unterschiedlich, so dass der richtige Batterietyp und der Lademodus ausgewählt werden.

Modus von Gebühr: Dieser Modus lädt den ausgewählten Batterietyp unter normalen Bedingungen. Das Ladegerät ändert automatisch den Ladezyklus, abhängig von der Spannung des ausgewählten Batterietyps. Das Ladegerät stoppt das Laden der Batterie automatisch, nachdem der Akku voll geladen ist. Es ist sehr wichtig, dass die Art der Batterie zum Schutz der Batterie und des Ladegeräts wird ausgewählt.

MODES DER OPERATION

Modus von Programmierung: Dieser Modus bietet eine stabile Spannungsquelle für das elektrische System des Fahrzeugs zur Diagnose und Programmierung von Elektronik in einer sicheren Umgebung. Achten Sie vor der Auswahl des Programmiermodus darauf, dass die Fahrzeugbatterie voll geladen ist, um eine Instabilität des Stroms durch die Belastung zu vermeiden. Die Ausgangsspannung des Ladegerätes kann von 12 auf 16 V manuell geändert werden, bitte wählen Sie die entsprechende Spannung entsprechend der Fahrzeuganleitung oder der Batterie aus. Bitte beachten Sie, dass dieses Ladegerät eine maximale Leistung von 35A hat. Stellen Sie sicher, dass die Ladung diesen Wert nicht übersteigt oder Schäden an der elektrischen Installation des Fahrzeugs entstehen können oder von der Batterie.

Modus Showroom: Dieser Modus versorgt ein Fahrzeug, das für Belichtungs- oder Demonstrationszwecke verwendet wird, um eine tiefe Entladung zu verhindern oder die Fahrzeugbatterie zu beschädigen, mit Strom. Bei der Auswahl dieses Modus wird die Fahrzeugbatterie voll geladen.

Modus von Reparatur: Dieser Modus funktioniert automatisch, wenn der Lademodus gewählt wird. Das ist für die Batterien die lange Zeit nicht genutzt wurden zum Beispiel.

Modus von Ersatz: Dieser Modus muss zum Einsatz kommen, wenn die Batterie eines Fahrzeugs ausgetauscht und die Leistung des Fahrzeugs nicht unterbrochen werden kann. In diesem Modus speist das Ladegerät das Fahrzeug statt der Batterie. Achten Sie beim Austausch der Batterie darauf, dass alle Zusatzfunktionen ausgeschaltet werden, um die Belastung des Systems auf ein Minimum zu reduzieren.

ALARME

Alarm für schlechte Verbindung: Zeigt, dass die Zangen oder der Stecker nicht richtig verbunden sind. Wenn dieser Alarm immer anzeigt Schlechte Verbindung, sobald die Anschlüsse richtig fixiert sind und die Batteriespannung 5V überschreitet, entfernen Sie die Klemmen und reinigen Sie die Elektroden. Wenn der Alarm immer eine schlechte Verbindung anzeigt, drücken Sie und halten Sie die „Start Stopp“ um das Ladegerät zum Einschnappen zu zwingen. Bitte achten Sie darauf, dass die Klemmen und die Batteriespannung angeschlossen sind, bevor Sie diesen Knopf drücken. Sollte es noch keinen Strom geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler für weitere Informationen.

Alarm Temperaturen Hohe: Zeigt an, dass die Temperatur zu hoch ist, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. In diesem Fall entfernen Sie die Zangen und das Gerät getrennt lassen. Der Alarm wird abbrechen, sobald die Temperatur wieder normal ist. Wenn der Alarm angezeigt wird, wenn das Ladegerät zum ersten Mal angeschlossen ist, versuchen Sie bitte nicht, das Ladegerät zu benutzen und kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Informationen.

SCHUTZSYSTEME

Schutz vor Zuschläge: Wenn das Ladegerät läuft, wird es automatisch heruntergefahren, um ein Überladen der Akkus zu verhindern.

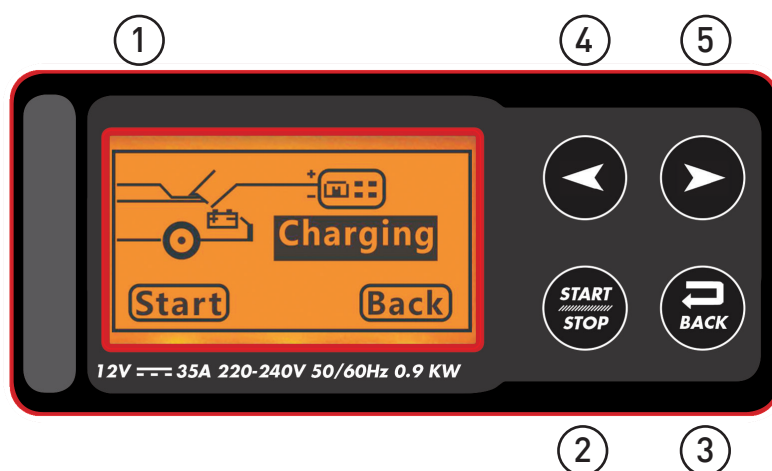
Schutz vor Überhitzung: Das Ladegerät schaltet sich automatisch ab, wenn ein Überhitzungszustand entsteht.

Schutz vor Kurz-Schaltungen: Wenn der Akku beschädigt oder kurzgeschlossen ist, funktioniert das Ladegerät nicht.

Schutz vor "Umkehr von Polarität: Das LCD-Display zeigt, ob die Zangen nicht verbunden sind.

SYSTEMSTEUERUNG

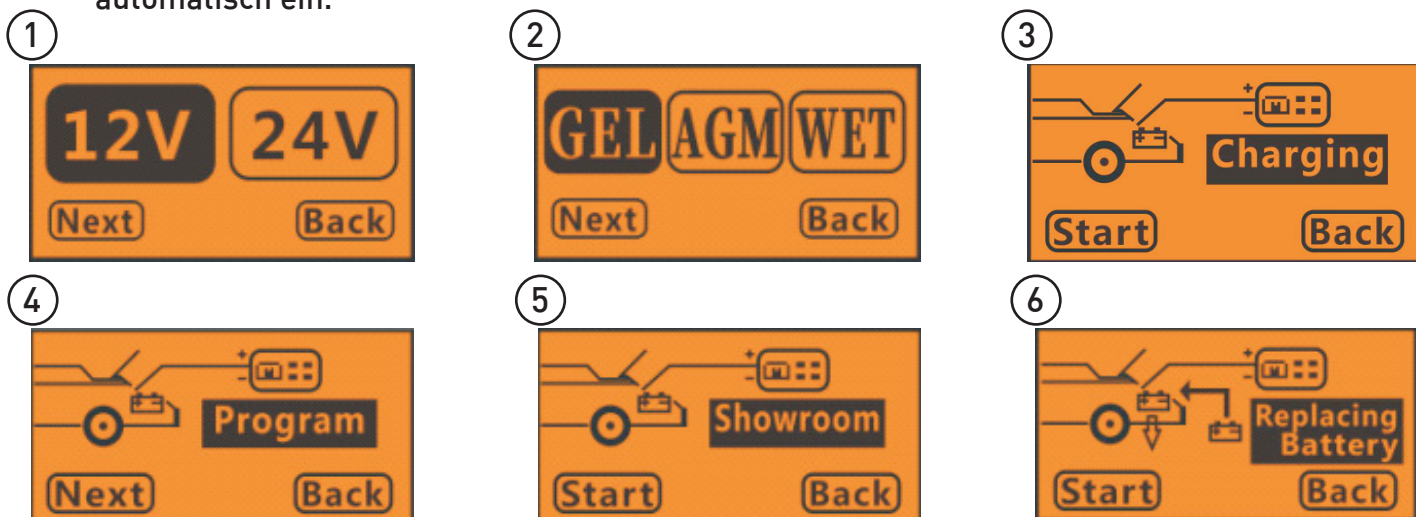
1. LCD-Anzeige
2. Eingabetaste - Start / Stopp-Taste
3. Zurück-Taste
4. Links-Navigationsknopf
5. Rechte-Navigationsknopf



Zur Veränderung Sprache:
Drücken Sie gleichzeitig die 'Start / Stopp'-Taste und die 'Rechtspfeil'-Taste.

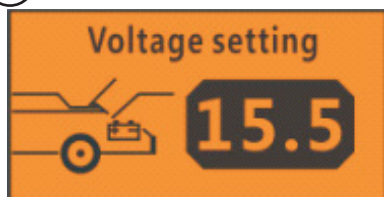
VORGEHENSWEISE

Das Ladegerät stellt die Ladespannung und den Strom während des Ladevorgangs automatisch ein.



VORGEHENSWEISE

7



8



1. 12 oder 24v manuell oder automatisch auswählen
2. Batterietyp auswählen
3. Lademodus
4. Programmiermodus
5. Modeschau
6. Ersatzmodus
7. Einstellen der Programmierspannung (12-16 V)
8. Betriebsanzeige

TECHNISCHE DATEN

Spezifikationen	Unités	FLASH 35
Eingangsspannung	V	220 - 240V
Frequenz	Hz	50 - 60Hz
Eingangsleistung	W	900W
MAX	RMS	35A
Ladespannung	V	12/24V
Programmiermodus	PG VA	12 - 16V 2 - 35A
MAH	Ah	110 - 1000Ah
Grösse	cm	26 x 29 x 10.5cm
Gewicht	Kg	3.85Kg

GARANTIEINFORMATIONEN

Die Garantie dieses Gerätes hängt von den Bedingungen ab, die von Ihrem Händler angegeben werden. Der Hersteller haftet zu keinem Zeitpunkt für Gewährleistungen, Personenschäden oder Sachschäden. Transport ist nie inbegriffen.

Bitte Recyceln verantwortungsvoll. Es sollte von Ihrem Recycling-Center oder in entsprechenden Recyclingbehältern. Werfen Sie niemals elektrische Geräte oder Batterien in Ihrem Hausmüll. Bitte tun Recycler durch Ihren Händler oder die Zustimmung vor Ort.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Questo caricabatterie professionale è stato progettato per l'utilizzo esclusivo di addetti qualificati. Prima di qualsiasi operazione, leggere attentamente e comprendere il contenuto del presente manuale, seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Tenere sempre il caricabatterie e gli accumulatori in un ambiente sicuro e asciutto.



- Leggere attentamente le avvertenze stampate sulle etichette presenti sul caricatore. Quando si utilizza lo strumento, si prega di controllare rigorosamente che l'ambiente di lavoro soddisfi i requisiti per il corretto funzionamento di apparecchiature elettriche. L'inosservanza di tali precauzioni può danneggiare il caricatore stesso o altri dispositivi ad esso collegato e, più seriamente, pregiudicare la sicurezza personale. Nelle varie fasi operative assicurarsi di utilizzare le attrezzature di sicurezza corrette: occhiali protettivi, guanti, cuffie antirumore e abbigliamento adeguato - evitare indumenti sintetici o, in generale, che possano generare scintille.



- Questo caricabatterie non deve essere usato da personale non adeguatamente istruito all'uso, da bambini, o individui con disabilità fisiche o mentali. Non deve essere lasciato incustodito.

- Conservare sempre a portata di mano il presente manuale, vicino al dispositivo per qualsiasi riferimento necessario per l'uso.

- Qualsiasi eventuale modifica o alterazione dell'apparecchiatura è severamente vietata.

- Gas infiammabile può essere prodotto dalle batteria durante l'operazione di carica, qualsiasi tipo di fuoco è severamente vietato, durante il funzionamento, in prossimità. Tenere il dispositivo e il veicolo lontano da potenziali esplosivi. Non fumare, usare fiammiferi, accendini o altre fiamme vive.

- Fare attenzione quando si usa questo dispositivo vicino a veicoli con parti in movimento, può causare lesioni.

- Utilizzare solo gli accessori in dotazione con il caricabatterie. Non tentare di riparare da sé il caricabatterie, se si incontrano problemi, se sono necessarie eventuali riparazioni si prega di contattare il vostro distributore. Prima dell'uso, assicurarsi che il caricabatterie non sia danneggiato, che non ci siano evidenti abrasioni o segni di caduta.

- Questo caricatore deve essere utilizzato esclusivamente con batterie al piombo (AGM, EFB, GEL, WET), l'uso con altri tipi di batterie (tipo usa e getta, litio e pila a secco, ecc.) è severamente proibito. Le specifiche della batteria devono essere compatibili con il caricatore. L'utilizzo non corretto può causare danni per il caricabatteria, la batteria o il sistema elettrico del veicolo. Non tentare di avviare una batteria congelata. Se l'acido della batteria viene a contatto con pelle, occhi o indumenti, lavare immediatamente con acqua e sapone e consultare un medico, se necessario. Il piombo può essere pericoloso per le donne in stato di gravidanza.



- Controllare sempre lo stato e il voltaggio della batteria prima di iniziare la ricarica.

- Connessioni e tensione di alimentazione devono essere in stretta conformità con le istruzioni per l'uso del caricabatterie e del veicolo. I collegamenti dei terminali positivi e negativi non devono essere invertiti. Evitare cortocircuiti al dispositivo.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Mantenere il caricatore pulito, conservare il dispositivo e tutta la sua cavetteria in modo sicuro e ordinato. Una volta che il caricatore non è più in funzione, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. Non tentare di aprire il caricabatterie o eseguire la manutenzione mentre è collegato a una fonte di alimentazione o ad una batteria. Per qualsiasi domanda riguardante la manutenzione o le riparazioni si prega di contattare il vostro distributore. Non tentare di smontare il dispositivo.

- Trattare il caricabatterie con le dovute cautele, non immergere in alcun liquido, non bruciare. Smaltire correttamente il caricabatterie. Si prega di riciclare secondo le norme vigenti il dispositivo, la confezione e le eventuali batterie.

1. Collegare il caricabatterie alla batteria usando tutta la lunghezza del cavo fornito, così da poter operare con la distanza adeguata.
2. Non posizionare in alcun modo il caricatore sulla batteria o in prossimità della stessa.
3. Operare sempre in un ambiente asciutto, sicuro e ben ventilato.
4. Assicurarsi che i morsetti e la cavetteria siano in sicurezza prima di utilizzare il caricabatterie.
5. Mentre il caricabatterie è in funzione, per fermare la carica, si prega di premere prima il tasto "Start/Stop", e quindi scollegare i morsetti dalla batteria. Evitare di scollegare il dispositivo dalla rete durante la carica.
6. Per la ricarica completa delle batterie può essere necessario molto tempo, si prega di essere pazienti e attendere la conclusione dell'intero processo.
7. Batterie danneggiate o in corto circuito non possono e non dovrebbero essere ricaricate.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Prima di avviare il caricatore, accertarsi che la tensione sia corretta, che sia adeguatamente collegato sia alla rete elettrica che alla batteria e che il corretto modo di utilizzo sia selezionato.

Il caricabatterie è in grado di riconoscere automaticamente se la tensione richiesta è 12 o 24V. È possibile che le batterie 24V non vengano rilevate correttamente se molto scariche o difettose. In questi casi, si prega di selezionare la modalità di 12V o 24V manualmente. La corrente di carica e la tensione sono diverse a seconda dei diversi tipi di batterie, quindi è necessario assicurarsi che si selezioni il corretto tipo di batteria e l'esatta sua modalità di ricarica.

Modalità di ricarica: questa modalità carica il tipo di batteria selezionata in condizioni normali. Il caricabatterie cambierà automaticamente il suo ciclo di ricarica in base alla tensione del tipo di batteria selezionata. Lo strumento si fermerà automaticamente quando la batteria è completamente carica. È molto importante che sia selezionato il tipo di batteria corretto per proteggere sia la batteria stessa che il caricabatterie.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Modalità di programmazione: questa modalità fornisce una fonte stabile di tensione per il sistema elettrico del veicolo, consentendo all'elettronica di essere diagnosticata e programmata in modo sicuro. Prima di selezionare la modalità di programmazione, accertarsi che la batteria del veicolo sia completamente carica, così da evitare problemi di instabilità nell'alimentazione dell'energia. La tensione di uscita del caricabatterie può essere commutata manualmente da 12 a 16V, si richiede di selezionare la tensione appropriata secondo il manuale di servizio del veicolo. Siete pregati di notare che questo strumento ha un valore massimo di output di 35A, assicurarsi che il carico non superi questo valore o potranno essere causati danni all'impianto elettrico del veicolo.

Modalità Showroom: questa modalità fornisce l'alimentazione necessaria per un veicolo che viene utilizzato a scopi di esposizione o dimostrazione, così da evitare la scarica completa e il danneggiamento della sua batteria. Quando questa modalità viene selezionata, la batteria del veicolo sarà tenuta e mantenuta completamente carica.

Modalità di ripristino: questa modalità si inserisce automaticamente dopo aver selezionata la modalità di ricarica. Le batterie che per lungo tempo non sono state utilizzate verranno automaticamente sottoposte a questo trattamento.

Modalità di sostituzione: questa modalità deve essere utilizzata quando si deve procedere alla sostituzione di una batteria di un veicolo senza interrompere l'erogazione di energia al veicolo stesso. In questa modalità il caricabatterie fornisce la potenza necessaria al veicolo al posto della batteria. Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi che tutte le funzioni accessorie del veicolo siano spente, così da ridurre il carico sul sistema elettrico al minimo.

TIPOLOGIE DI ALLARMI

Scarsa connessione: indica che le pinze e i morsetti non sono adeguatamente connessi tra loro. Assicurarsi sempre che tale collegamento sia ben fatto e sicuro. Se questo tipo allarme persiste, dopo aver provveduto al controllo ed ad un corretto fissaggio, controllare che la tensione della batteria sia superiore a 5V, rimuovere e pulire a fondo gli elettrodi. Se l'allarme è ancora in funzione e indica una connessione scadente, premere e tenere premuto il tasto "Start/Stop" per forzare il caricabatterie a partire. Se ancora continua, si prega di contattare il vostro distributore per maggiori informazioni.

Allarme di alta temperatura: indica che la temperatura è troppo elevata per un funzionamento sicuro dello strumento. In questo caso, rimuovere le pinze di collegamento e lasciare il dispositivo disconnesso. L'allarme si disattiverà e verrà cancellato una volta che la temperatura sarà tornata alla normalità. Se l'allarme si attiva durante la prima connessione del caricabatterie, per favore non utilizzare il caricatore e contattare immediatamente il distributore per maggiori informazioni.

CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE

Protezione dal sovraccarico : quando il dispositivo è in funzione, verrà automaticamente attivato per evitare che le batterie siano sovraccaricate.

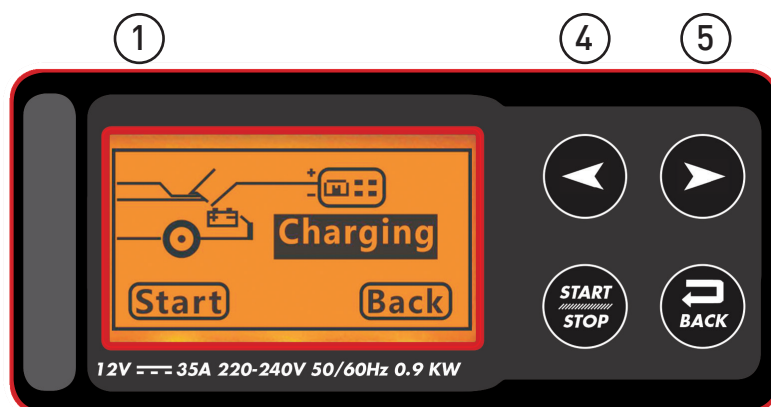
Protezione dal surriscaldamento: il caricatore si spegne automaticamente, nel caso rilevi una condizione di eccessivo surriscaldamento.

Protezione dal corto circuito: se la batteria è danneggiata, il caricabatterie non si attiva, quando viene rilevata una condizione di corto circuito.

Protezione dall'inversione di polarità: il display LCD del caricabatterie indicherà un'errata connessione sui morsetti.

PANNELLO COMANDI

1. Display LCD
2. Pulsante ENTER – ' Start/Stop'
3. Pulsante Return
4. Pulsante Spostamento a sinistra
5. Pulsante Spostamento a destra

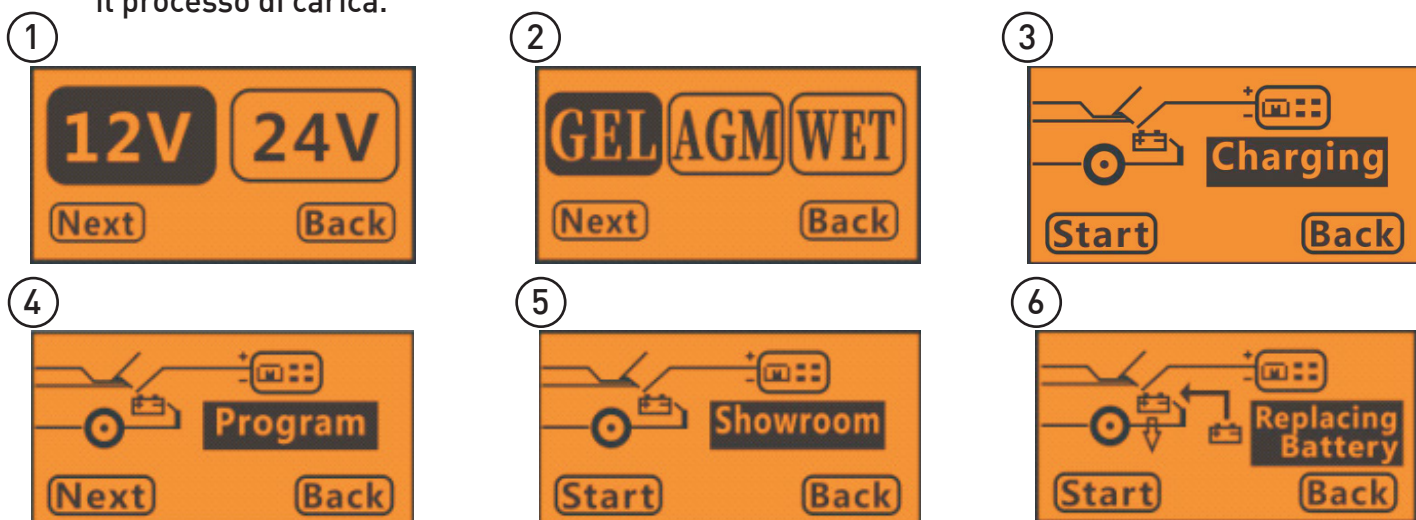


Per cambiare la lingua:

premere il pulsante ' Start/Stop' e il 'Pulsante Spostamento Destra' contemporaneamente.

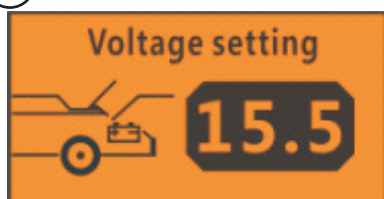
PROCEDURA OPERATIVA

Il caricabatterie regolerà automaticamente la tensione e la corrente di ricarica durante il processo di carica.



PROCEDURA OPERATIVA

7



8



1. Selezionare il voltaggio 12V o 24V, manualmente o automaticamente.
2. Selezionare il tipo di batteria
3. Modalità di ricarica
4. Modalità di programmazione
5. Modalità Showroom
6. Modalità di sostituzione
7. Regolazione della tensione di programmazione (12-16V)
8. Indicatore di funzionamento

TECHNISCHE DATEN

Caractéristiques	Unités	FLASH 35
Input Voltage	V	220 - 240V
Rate	Hz	50 - 60Hz
Input Power	W	900W
MAX	RMS	35A
Charging Voltage	V	12/24V
Programming mode	PG VA	12 - 16V 2 - 35A
MAH	Ah	110 - 1000Ah
Dimension	cm	26 x 29 x 10.5cm
Weight	Kg	3.85Kg

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è in capo esclusivamente al venditore, secondo le norme vigenti e in base al contratto d'acquisto concordato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità, in qualsiasi momento, per qualsiasi tipo di garanzia, eventuali lesioni personali o danni materiali. Il trasporto non è mai incluso. Si raccomanda di smaltire l'imballaggio separatamente, in maniera responsabile e secondo le norme del luogo. Le apparecchiature elettroniche devono essere riciclate dai servizi locali preposti o depositate negli appositi contenitori per il riciclaggio. Non buttate mai un apparecchio elettrico o delle batterie nei rifiuti domestici. Siete pregati di riciclare o presso il proprio rivenditore o presso i servizi locali di smaltimento.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este cargador ha sido diseñado para profesionales. Antes de usar el cargador, lea y entienda el contenido de este manual, siguiendo los pasos de la seguridad e instrucciones exactamente. Mantenga el cargador y las baterías protegidas y almacenadas en un ambiente seguro y seco.



- Lea cuidadosamente las etiquetas de advertencia impresas en el cargador. Por favor controlar estrictamente el ambiente de trabajo para cumplir los requisitos para el funcionamiento de equipos eléctricos cuando se usa el cargador. Uso inseguro puede dañar el cargador y otros dispositivos conectados al cargador y más grave pueden poner en peligro la seguridad personal. Cuando se está utilizando el cargador, asegúrese de utilizar el equipo de seguridad correcto, gafas, guantes, protección auditiva y ropa apropiada, evitar prendas de vinilo ya que puede generar chispas.

- Este cargador no debe utilizarse por personas sin entrenamiento, niños o personas con discapacidades físicas o mentales. No se debe dejar desatendido.

- Siempre mantenga estas instrucciones manuales cerca del equipo para referencia.



- Cualquier modificación o alteración a este cargador está estrictamente prohibido.

- Gas Combustible puede ser producido por una batería durante la carga, fuego está prohibido en el sitio de operación. Mantenga el dispositivo y el vehículo lejos de posibles explosivos. No fumar, usar fósforos o un encendedor cerca del dispositivo. No toque ni inhale los gases liberados por una batería.

- Tenga cuidado al operar este dispositivo cerca de vehículos ya que las partes móviles pueden causar lesiones.

- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el cargador. No repare el cargador usted mismo; si tiene algún problema, comuníquese con su distribuidor si necesita reparaciones. Antes de usarlo, asegúrese de que el cargador no esté dañado, que no haya abrasiones evidentes o signos de que el cargador se haya caído.

- Este cargador solo debe utilizarse para cargar baterías de plomo ácido recargables (AGM, EFB, GEL, WET), está estrictamente prohibido cargar baterías desechables, de litio y de pila seca. Las especificaciones de la batería deben ser compatibles con el cargador. El uso incorrecto puede dañar el cargador, la batería o el sistema eléctrico del vehículo. Nunca intente arrancar una batería congelada. Si el ácido de la batería salpica la piel, los ojos o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón; busque atención médica si es necesario. El plomo puede ser peligroso durante el embarazo.

- Siempre revise el voltaje de la batería antes de intentar cargar.

- El voltaje de la fuente de alimentación y las conexiones deben cumplir estrictamente las instrucciones de funcionamiento del cargador y del vehículo. Las conexiones de terminales positivas y negativas no se pueden revertir. Evite los cortocircuitos al dispositivo.



- Mantenga el cargador limpio, guarde los cables de forma segura y ordenada. Una vez que el cargador ya no esté en funcionamiento, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación principal. No intente abrir el cargador ni realizar tareas de mantenimiento mientras esté conectado a una fuente de alimentación o batería. Si tiene alguna pregunta relacionada con el mantenimiento o la reparación, póngase en contacto con su distribuidor antes de intentar desmontar el dispositivo usted mismo.

- Trate al cargador con respeto, no lo sumerja ni lo queme, y deséchelo correctamente. Por favor recicle este dispositivo, su empaque y cualquier batería correctamente.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. Cuando el cargador está conectado a la batería, haga un uso completo de la longitud del cable provisto para separar el cargador de la batería tanto como sea posible.
2. No apoye ni coloque el cargador sobre la batería.
3. Usar en un ambiente seco, seguro y bien ventilado.
4. Asegúrese de que las pinzas y las conexiones estén fijas y seguras antes de usar el cargador.
5. Mientras el cargador está en funcionamiento para detener la carga, primero presione la tecla "Start / Stop" y luego desconecte las pinzas de carga. Evite desconectar el dispositivo de la red durante la carga.
6. La recarga completa de las baterías puede llevar mucho tiempo, por favor sea paciente.
7. Las baterías dañadas y las que han sido cortocircuitadas no pueden ni deben cargarse.

MODO DE FUNCIONAMIENTO

Antes de iniciar el cargador, asegúrese de que el voltaje sea correcto, que el cargador esté correctamente conectado tanto a la red eléctrica como a la batería y que se haya seleccionado el modo de funcionamiento correcto.

El cargador puede reconocer automáticamente baterías de 12 y 24V. Es posible que las baterías de 24 V no se detecten correctamente si están muy descargadas o defectuosas. En estos casos, seleccione el modo 12V o 24V según corresponda. La corriente de carga y el voltaje son diferentes para los diferentes tipos de baterías, por lo tanto, asegúrese de seleccionar el tipo de batería y el modo de carga correctos.

Modo de carga: este modo, carga el tipo de batería seleccionado en condiciones normales. El cargador cambiará automáticamente su ciclo de carga dependiendo del voltaje del tipo de batería seleccionado. El cargador dejará de cargar la batería automáticamente una vez que esté completamente cargada. Es muy importante que se seleccione el tipo de batería correcto para proteger tanto la batería como el cargador.

Modo de programación: este modo proporciona una fuente de voltaje estable para el sistema eléctrico del vehículo que permite diagnosticar y programar la electrónica en un entorno seguro. Antes de seleccionar el modo de programación, asegúrese de que la batería del vehículo esté completamente cargada para evitar inestabilidades en la corriente debido a la carga. El voltaje de salida del cargador se puede cambiar de 12 a 16 V manualmente, seleccione el voltaje apropiado de acuerdo con el manual de servicio del vehículo. Tenga en cuenta que este cargador tiene una salida máxima de 35 A, asegúrese de que la carga no exceda este valor o que se produzcan daños en el sistema eléctrico del vehículo.

Modo de sala de exposición(showroom): este modo proporciona energía a un vehículo que se usa con fines de exhibición o demostración para evitar una descarga profunda o dañar la batería del vehículo. Cuando se selecciona este modo, la batería del vehículo se mantendrá completamente cargada.

MODO DE FUNCIONAMIENTO

Modo de reparación: este modo funciona automáticamente una vez que se selecciona el modo de carga. Las baterías que no se hayan utilizado durante largos períodos de tiempo serán automáticamente reparado.

Modo de reemplazo: este modo se debe usar cuando la batería de un vehículo necesita ser reemplazada y el suministro de energía al vehículo no se puede interrumpir. En este modo, el cargador suministrará energía al vehículo en lugar de la batería. Al reemplazar la batería, asegúrese de que todas las funciones auxiliares estén desactivadas para reducir al mínimo la carga en el sistema.

ALARMAS

Alarma de conexión deficiente: indica que las abrazaderas y las conexiones no están bien aseguradas. Si esta alarma aún indica conexiones defectuosas una vez que las conexiones se han asegurado correctamente y el voltaje de la batería es superior a 5 V, retire las abrazaderas y limpie los electrodos. Si la alarma sigue indicando una conexión defectuosa, presione y mantenga presionada la tecla "Start / Stop" para forzar la activación del cargador. Si todavía no hay información actualizada, comuníquese con su distribuidor para obtener más información.

Alarma de alta temperatura: indica que la temperatura es demasiado alta para una operación segura. En este caso, retire las abrazaderas de conexión y deje el dispositivo desconectado. La alarma se cancelará una vez que la temperatura vuelva a la normalidad. Si se indica la alarma cuando se conecta por primera vez el cargador, no intente utilizarlo y póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información de inmediato.

CARACTERISTICAS DE PROTECCION

Protección de sobrecarga: cuando el cargador está en funcionamiento, se apagará automáticamente para evitar que las baterías se sobrecarguen.

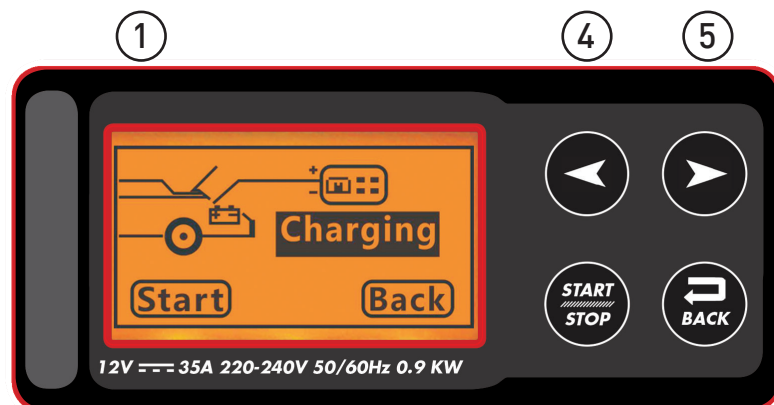
Protección contra sobrecalentamiento: el cargador se apagará automáticamente si se presenta una condición de sobrecalentamiento.

Protección contra cortocircuito: si la batería está dañada, el cargador no funcionará si se detecta una condición de cortocircuito.

Protección de polaridad inversa: la pantalla LCD de los cargadores indicará si las pinzas están conectadas incorrectamente.

PANEL DE OPERACIONES

1. Pantalla LCD.
2. Ingresar - Tecla 'Start / Stop'
3. Tecla de retorno
4. Navegación a la izquierda
5. Navegación a la derecha

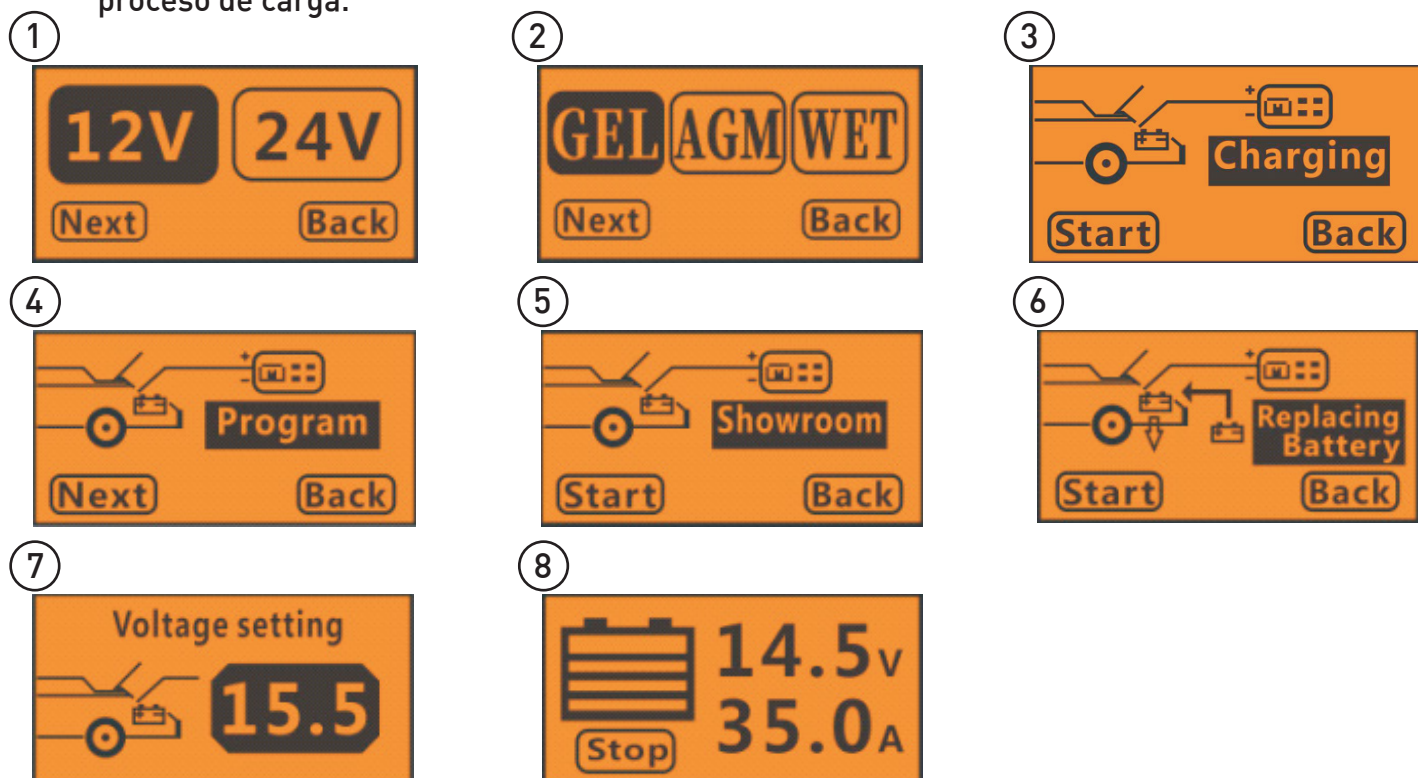


Para cambiar el idioma:

Presione la tecla de 'Start / Stop' y la tecla 'Navigation' a la derecha al mismo tiempo.

PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

El cargador ajustará automáticamente la tensión y la corriente de carga durante el proceso de carga.



PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

1. Seleccione 12 o 24V manual o automáticamente
2. Selecciona el tipo de batería
3. Modo de carga
4. Modo de programación
5. Modo Showroom
6. Modo de reemplazo
7. Programación del ajuste de voltaje (12-16V)
8. Indicador de funcionamiento

DATOS TECNICOS

Especificaciones	Unidades	FLASH 35
Voltaje de entrada	V	220 - 240V
Frecuencia	Hz	50 - 60Hz
Potencia de entrada	W	900W
MAX	RMS	35A
Voltaje de carga	V	12/24V
Modo de programación	PG VA	12 - 16V 2 - 35A
MAH	Ah	110 - 1000Ah
Dimensión	cm	26 x 29 x 10.5cm
Weight	Kg	3.85Kg

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

La garantía de esta unidad depende de las condiciones otorgadas por su distribuidor. El fabricante no tendrá responsabilidad alguna en ningún momento por cualquier garantía, lesión personal o daño a la propiedad. El transporte nunca está incluido. Deshágase del embalaje de forma responsable. debe ser reciclado por su servicio local o colocado en contenedores de reciclaje apropiados. Nunca deseche equipos eléctricos o baterías en la basura doméstica. Haga que su distribuidor o servicio local lo reciclen.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este carregador foi projetado para profissionais treinados. Antes de utilizar o seu carregador, leia e entenda o conteúdo deste manual, seguindo exatamente as instruções de segurança e de operação. Mantenha o carregador e as baterias protegidas e armazenadas em ambiente seguro e seco.



- Por favor leia atentamente as etiquetas de advertência impressas no carregador. Controlar rigorosamente o ambiente de trabalho para respeitar as exigências de funcionamento do equipamento elétrico ao usar o carregador. O uso indevido poderá danificar o carregador ou outros dispositivos conectados ao carregador e poderá seriamente colocar em perigo a segurança pessoal. Ao usar o carregador certifique-se que utiliza o equipamento de segurança correto, óculos, luvas, proteção auditiva e vestuário apropriado, evite roupas de vinil, dado que poderá gerar faíscas.

- Este carregador não deve ser usado por pessoas não treinadas, por crianças, ou indivíduos com deficiências físicas ou mentais. Não deve ser deixado sem vigilância e controle.

- Mantenha sempre este manual de instruções próximo do dispositivo para referência.



- Quaisquer modificações ou alterações a este carregador são estritamente proibidas.

- O gás combustível poderá ser produzido por uma bateria em carregamento, o fogo é estritamente proibido no local de funcionamento. Mantenha o dispositivo e o veículo afastados de potenciais materiais explosivos. Não fume, use fósforos ou um isqueiro perto do dispositivo. Não toque nem inspire gases libertados por uma bateria.

- Tenha cuidado ao operar este dispositivo perto de veículos, pois as peças móveis podem causar ferimentos.

- Utilize apenas os acessórios fornecidos com o carregador. Não tente reparar o carregador você mesmo, se você encontrar quaisquer anomalias, contate por favor o seu distribuidor se for exigida alguma reparação. Antes de usar, certifique-se de que o carregador não está danificado, que não há abrasões evidentes ou sinais de que o carregador caiu.

- Este carregador só deve ser usado para carregar baterias de chumbo-ácido recarregáveis (AGM, EFB, GEL, WET), o carregamento de baterias descartáveis, lítio e células secas é estritamente proibido. As especificações da bateria devem ser compatíveis com o carregador. O uso incorreto pode causar danos ao carregador, à bateria ou ao sistema elétrico do veículo. Nunca tente iniciar uma bateria congelada. Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele, nos olhos ou na roupa, lave imediatamente com sabão e água e procure a atenção médica se necessário. O chumbo pode ser perigoso durante a gravidez.

- Verifique sempre a voltagem da bateria antes de tentar carregá-la.



- A tensão de alimentação e as ligações devem estar em estrita conformidade com as instruções de funcionamento do carregador e do veículo. As ligações dos terminais positivos e negativos não podem ser invertidas. Evite curtos-circuitos no dispositivo.



- Mantenha o carregador limpo, armazene todos os cabos com segurança e ordenadamente. Uma vez que o carregador não está mais em operação, desligue o carregador e desconecte-o da fonte de alimentação de rede. Não tente abrir o carregador nem efectuar a manutenção enquanto o carregador estiver ligado a uma fonte de alimentação ou a uma bateria. Para quaisquer questões relacionadas com a manutenção ou reparação, por favor contacte o seu distribuidor antes de tentar desmontar o dispositivo.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Trate o carregador com respeito, não mergulhe nem queime e descarte o carregador. Recicle por favor este dispositivo, as embalagens e todas as baterias corretamente.
1. Quando o carregador é ligado à bateria, faça o uso do comprimento de cabo fornecido para separar o carregador da bateria tanto quanto possível.
 2. Não repouse, nem coloque o carregador em cima da própria bateria.
 3. Utilizar em ambiente seco, seguro, bem ventilado.
 4. Assegure-se de que as pinças e as ligações sejam seguras antes de usar o carregador.
 5. Enquanto o carregador estiver em operação para parar de carregar, por favor, pressione o botão 'iniciar/parar' primeiro, em seguida, desconecte as braçadeiras de carregamento. Evite desconectar o dispositivo da rede elétrica durante o carregamento.
 6. O carregamento total das baterias pode levar algum tempo, por favor, seja paciente.
 7. As baterias danificadas que estiverem em curto-circuito não podem e não devem ser carregadas.

MODOS DE OPERAÇÃO

Antes de iniciar o carregador, certifique-se de que a voltagem é a correcta, o carregador está correctamente ligado tanto à rede eléctrica como à bateria e o modo de funcionamento correcto está seleccionado.

O carregador é capaz de reconhecer automaticamente baterias de 12 e 24V. É possível que as baterias de 24V não sejam detectadas corretamente se profundamente descarregadas ou com defeito. Nestes casos, por favor, selecione o modo de 12V ou 24V em conformidade. A corrente e a tensão de carregamento são diferentes para tipos diferentes de bateria, como tais satisfazem asseguram-se de que o tipo correto da bateria e o modo de carregamento estejam selecionados.

Modo de carregamento: Este modo carrega o tipo de bateria seleccionado em condições normais. O carregador mudará automaticamente o seu ciclo de carregamento, dependendo da voltagem do tipo de bateria seleccionado. O carregador vai parar de carregar a bateria automaticamente uma vez que a bateria está totalmente carregada. É muito importante que o tipo de bateria correcto seja seleccionado para proteger a bateria e o carregador.

Modo de programação: Esta modalidade fornece uma fonte estável da tensão para o sistema elétrico do veículo permitindo que a eletrónica seja diagnosticada e programada num ambiente seguro. Antes de seleccionar o modo de programação, certifique-se de que a bateria dos veículos foi totalmente carregada para evitar instabilidade na corrente devido ao carregamento. A tensão da saída do carregador pode ser mudada de 12 a 16V manualmente, seleciona por favor a tensão apropriada de acordo com o manual de serviço do veículo. Anote por favor que este carregador tem uma saída máxima de 35A, certifica-se de que a carga não excede este valor ou eventuais danos pode ocorrer no sistema elétrico do veículo.

MODOS DE OPERAÇÃO

Modalidade sala de exposições: esta modalidade fornece o poder a um veículo que seja usado para a exposição ou finalidades da demonstração impedir profundamente descarregar ou danificar a bateria dos veículos. Quando este modo for seleccionado, a bateria dos veículos será mantida totalmente carregada.

Modo de reparação: este modo funciona automaticamente assim que o modo de carregamento estiver seleccionado. As baterias que não foram usadas por longos períodos de tempo serão automaticamente recuperadas neste modo.

Modalidade da recolocação: esta modalidade deve ser usada quando a bateria de um veículo precisa de ser substituída e a fonte de alimentação ao veículo não pode ser interrompida. Neste modo, o carregador fornecerá energia ao veículo no lugar da bateria. Ao substituir a bateria, certifique-se de que todas as características auxiliares estão desativadas para reduzir a carga no sistema a um mínimo.

ALARMES

Alarme de conexão deficiente: indica que as pinças e ligações não estão devidamente seguras. Se este alarme ainda indicar ligações fracas quando as ligações estiverem devidamente protegidas e a voltagem da bateria estiver acima de 5V, retire as pinças e limpe os eléctrodos. Se o alarme ainda indicar uma ligação fraca, prima e mantenha premida a tecla 'iniciar/parar' para forçar o carregador a acoplar. Se ainda não houver corrente, por favor contacte o seu distribuidor para mais informações.

Alarme de alta temperatura: indica que a temperatura é muito alta para uma operação segura. Neste caso, retire as pinças de ligação e deixe o dispositivo desligado. O alarme será cancelado assim que a temperatura voltar ao normal. Se o alarme for indicado aquando da primeira ligação do carregador, por favor não tente utilizar o carregador e contacte o seu distribuidor para obter mais informações imediatamente.

CARACTERÍSTICAS DE PROTECÇÃO

Proteção da sobrecarga: quando o carregador está na operação, desligar-se-á automaticamente para impedir que as baterias entrem em sobrecarga.

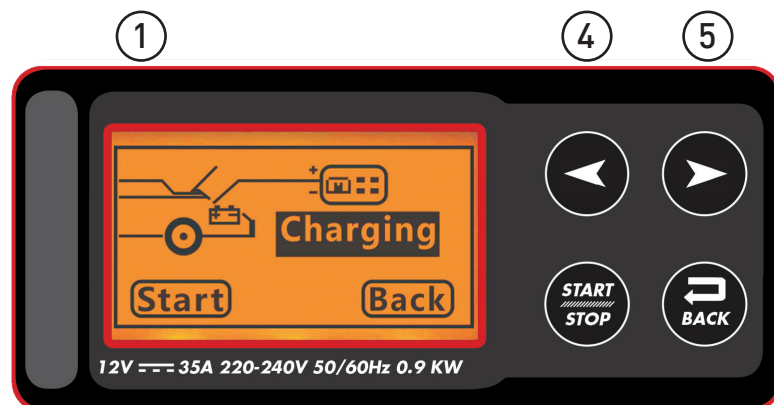
Proteção contra sobreaquecimento: o carregador desligar-se-á automaticamente se uma condição de sobreaquecimento se apresentar.

Proteção contra curto-circuito: se a bateria estiver danificada, o carregador não funcionará se for detectada uma condição de curto-circuito.

Proteção de inversão da polaridade: a exposição do LCD dos carregadores indicará se as pinças estão ligadas incorretamente.

PAINEL DE OPERAÇÃO

1. Ecrã LCD
2. Introduza – tecla ‘ iniciar/parar ‘
3. Chave de retorno
4. Navegação à esquerda
5. Navegação à direita

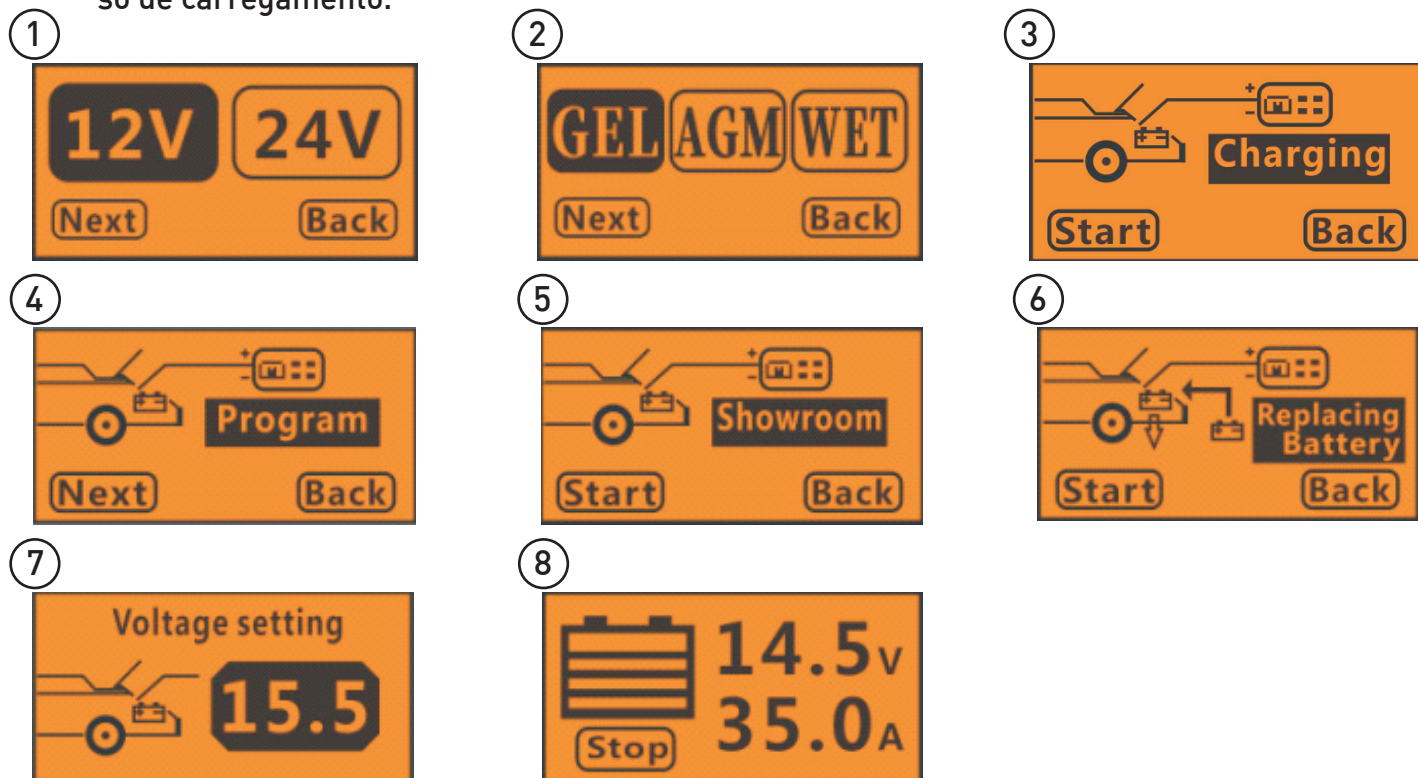


Para alterar o idioma:

Pressione a tecla ‘ iniciar/parar ‘ e a tecla ‘ navegação direita ‘ ao mesmo tempo.

PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

O carregador ajusta automaticamente a tensão de carga e a corrente durante o processo de carregamento.



MODO DE OPERAÇÃO

1. Selecione 12 ou 24V manualmente ou automaticamente
2. Selecione o tipo de bateria
3. Modo de carregamento
4. Modo de programação
5. Modo showroom
6. Modo de substituição
7. Ajuste da tensão de programação (12-16V)
8. Indicador de operação

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	Unidade	FLASH 35
Tensão de Alimentação	V	220 - 240V
Frequência	Hz	50 - 60Hz
Potencia Atribuida	W	900W
MAX	RMS	35A
Voltagem Carregamento	V	12/24V
Modo de Programação	PG VA	12 - 16V 2 - 35A
MAH	Ah	110 - 1000Ah
Dimensões	cm	26 x 29 x 10.5cm
Peso	Kg	3.85Kg

INFORMAÇÃO DE GARANTIA

A garantia desta unidade depende das condições concedidas pelo seu distribuidor. O fabricante não terá qualquer responsabilidade em qualquer momento por qualquer garantia, dano pessoal ou danos à propriedade. O transporte nunca está incluído. Por favor, elimine a embalagem de forma responsável. Ele deve ser reciclado no centro local de reciclagem ou colocado em recipientes de reciclagem adequada. Nunca elimine equipamentos eléctricos ou baterias no seu lixo doméstico. Efetue a reciclagem no seu centro local de reciclagem.

